

Refaites-lui des bords pattés,  
Et reprenez votre potence.

Le Laboureur était malheureux dans ses étymologies ; inquiet du mot *gueules*, qui signifie en blason la couleur *rouge*, il l'avait tiré du latin *conchylium*; changeant *c* en *g*, on en eu, supprimant les trois lettres qui suivent, il en avait fait *geulium*, et de là tout naturellement *gueules*.

Alfana vient d'*equus* sans doute.....

Mais il avait affaire avec une forte partie; Menestrier commença par le mettre en haleine au moyen de ce petit quatrain, toujours fourni par le complaisant ami :

On vous attend sur le passage (1),  
Ariste, il vous faut filer doux,  
Car notre illustre personnage  
Est plus fort en gueules que vous.

Ensuite il lui prouva d'une manière péremptoire que *gueules* vient de l'arabe *gul*, qui, comme tout le monde le sait, veut dire rose. Je n'ai pas besoin d'ajouter que le père Menestrier parlait l'arabe; il faisait mieux encore, il l'écrivait. Les imprimeurs auxquels il confiait sa copie, avaient besoin pour le moindre de ses opuscules, de caractères empruntés aux langues de trois parties du monde. Aujourd'hui l'on se contente d'un peu moins.

Au reste, la dispute ne dura pas toujours, car Menestrier, qui alors avait à peine trente ans, parle fort avantageusement de le Laboureur dans un autre de ses ouvrages postérieurs.

On ne saurait croire combien de jouissances nous avons trouvées dans l'étude du blason ! que de choses originales,

(1) Il s'agissait d'un passage de Saint-Bernard.